

Επίσημη Εφημερίδα C 307

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
19 Οκτωβρίου 2011

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 307/01 Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾ 1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 307/02 Ισοτιμίες του ευρώ 2

2011/C 307/03 Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 2009/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών ⁽¹⁾ (Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας) 3

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2011/C 307/04	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	5
2011/C 307/05	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον την απαγόρευση αλιείας	6
2011/C 307/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	7

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 307/07	Προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων με βάση το πρόγραμμα εργασίας «Άνθρωποι» 2012 στα πλαίσια του εβδομίου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και παρουσίασης	8
---------------	---	---

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 307/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6383 — Cargill/KoroFrance) ⁽¹⁾	9
2011/C 307/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6406 — Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	10

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 307/10	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	11
---------------	--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2011/C 307/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.7.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.33117 (11/N)
Κράτος μέλος	Δανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Fionia — modification of commitments
Νομική βάση	Lov nr. 1003 af 10. oktober 2008, rammeaftale mellem afviklingselskabet og Fionia Bank af 22. februar 2009
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση, Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 9 300 εκατ. DKK
Ένταση	—
Διάρκεια	2009-2014
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Afviklingselskabet til sikring af finansiel stabilitet A/S Dronningens Tværgade 4,1 1302 København K DANMARK
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

18 Οκτωβρίου 2011

(2011/C 307/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,3676		1,3489
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	104,97		1,4018
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4456		10,6373
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,87020		1,7360
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	9,1589		1,7423
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,2348		1 567,60
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			11,0432
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,7605		8,7262
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,4715
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	24,925		12 061,31
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	298,40		4,2854
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
	3,4528		59,256
LVL	λεττονικό λατ	RUB	ρωσικό ρούβλι
	0,7057		42,8780
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	4,3684		42,095
RON	ρουμανικό λέι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,3525		2,4332
TRY	τουρκική λίρα	MXN	μεξικανικό πέσο
	2,5568		18,5187
		INR	ινδική ρουπία
			67,5500

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 2009/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

(2011/C 307/03)

Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (έγγραφο αναφοράς)	Πρώτη δημοσίευση ΕΕ	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 71-1:2011 Ασφάλεια παιχνιδιών — Μέρος 1: Μηχανικές και φυσικές ιδιότητες	18.6.2011		
CEN	EN 71-2:2011 Ασφάλεια παιχνιδιών — Μέρος 2: Ευφλεκτότητα	21.7.2011		
CEN	EN 71-8:2011 Ασφάλεια παιχνιδιών — Μέρος 8: Παιχνίδια δραστηριοτήτων για ιδιωτική χρήση	Αυτή είναι η πρώτη δημοσίευση		
Cenelec	EN 62115:2005 Ηλεκτρικά παιχνίδια — Ασφάλεια IEC 62115:2003 (Τροποποιημένο) + A1:2004	11.8.2011		
	EN 62115:2005/A2:2011 IEC 62115:2003/A2:2010 (Τροποποιημένο)	11.8.2011	Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (11.8.2011)
	EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011	Αυτή είναι η πρώτη δημοσίευση		

(¹) EOT: Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης – CEN:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),

— Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),

— ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Σημείωση 1: Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («down»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 2.1: Το νέο (ή τροποποιημένο) πρότυπο έχει το ίδιο πεδίο εφαρμογής όπως το αντικατασταθέν πρότυπο. Την δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Σημείωση 2.2: Το νέο πρότυπο έχει ευρύτερο πεδίο εφαρμογής σε σχέση με τα αντικατασταθέντα πρότυπα. Την δεδομένη ημερομηνία, τα αντικατασταθέντα πρότυπα παύουν να παρέχουν τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Σημείωση 2.3: Το νέο πρότυπο έχει στενότερο πεδίο εφαρμογής σε σχέση με το αντικατασταθέν πρότυπο. Την δεδομένη ημερομηνία, το (εν μέρει) αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας, για τα προϊόντα εκείνα τα οποία υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του νέου προτύπου. Το τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας για προϊόντα, τα οποία εξακολουθούν να υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του (εν μέρει) αντικατασταθέντος προτύπου, αλλά τα οποία δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του νέου προτύπου, παραμένει αμετάβλητη.

Σημείωση 3: Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 3) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς Τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία του Συμβουλίου 98/34/CE όπως τροποποιήθηκε από 98/48/CE.
- Τα εναρμονισμένα πρότυπα εκδίδονται από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης στα αγγλικά (η CEN και η Cenelec τα δημοσιεύουν επίσης στα γαλλικά και στα γερμανικά). Ακολούθως, οι τίτλοι των εναρμονισμένων προτύπων μεταφράζονται σε όλες τις άλλες απαιτούμενες επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν φέρει ευθύνη για την ορθότητα των τίτλων οι οποίοι υποβάλλονται για δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα.
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.
- Περισσότερες πληροφορίες σε

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2011/C 307/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	13.8.2011
Διάρκεια	13.8.2011-31.12.2011
Κράτος μέλος	Βέλγιο
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	SRX/89-C.
Είδος	Σελάχια (<i>Rajidae</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά ύδατα των VIII και IX
Τύπος(ι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	870462

Διαδικτυακός σύνδεσμος προς την απόφαση του κράτους μέλους:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον την απαγόρευση αλιείας

(2011/C 307/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	13.8.2011
Διάρκεια	13.8.2011-31.12.2011
Κράτος μέλος	Βέλγιο
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	ΗΚΕ/8ΑΒΔΕ.
Είδος	Μπακαλιάρος μερλούκιος (<i>Merluccius merluccius</i>)
Ζώνη	VIIIa, VIIIb, VIIId και VIIIe
Τύπος(ι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	870462

Διαδικτυακός σύνδεσμος προς την απόφαση του κράτους μέλους:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

(1) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2011/C 307/06)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	11.5.2011
Διάρκεια	11.5.2011-31.12.2011
Κράτος μέλος	Ισπανία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	WHB/8C3411
Είδος	Προσφυγάκι (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Ζώνη	VIIIc, IX και X· ενωσιακά ύδατα της CECAF 34.1.1
Τύπος(ι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	887256

Διαδικτυακός σύνδεσμος προς την απόφαση του κράτους μέλους:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

(¹) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων με βάση το πρόγραμμα εργασίας «Άνθρωποι» 2012 στα πλαίσια του έβδομου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και παρουσίασης

(2011/C 307/07)

Με την παρούσα αναγγέλλεται η δρομολόγηση προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων με βάση το πρόγραμμα εργασίας «Άνθρωποι» 2012 στα πλαίσια του έβδομου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και παρουσίασης (2007-2013).

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για τις ακόλουθες προσκλήσεις. Οι καταληκτικές ημερομηνίες και οι προϋπολογισμοί των προσκλήσεων αναγράφονται στα κείμενα των προσκλήσεων, τα οποία δημοσιεύονται στον σχετικό ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Ειδικό πρόγραμμα «Άνθρωποι»:

Τίτλος της πρόσκλησης	Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης
Συγχρηματοδότηση Περιφερειακών, Εθνικών και Διεθνών Προγραμμάτων	FP7-PEOPLE-2012-COFUND
Εταιρικές σχέσεις και οδοί μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων	FP7-PEOPLE-2012-IAPP

Οι εν λόγω προσκλήσεις υποβολής προτάσεων αφορούν το πρόγραμμα εργασίας 2012 που εγκρίθηκε με την απόφαση C(2011) 5033 της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 2011.

Πληροφορίες για τους λεπτομερείς όρους των προσκλήσεων, τα προγράμματα εργασίας και οι οδηγίες προς τους ενδιαφερομένους σχετικά με τον τρόπο υποβολής των προτάσεων διατίθενται στον σχετικό ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6383 — Cargill/KoroFrance)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 307/08)

1. Στις 11 Οκτωβρίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Cargill, Incorporated («Cargill», Ηνωμένες Πολιτείες), η τελική μητρική εταιρεία του Ομίλου Cargill, μέσω της εξολοκλήρου ελεγχόμενης θυγατρικής εταιρείας Cargill International Luxembourg 3 Sàrl, αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης KoroFrance SAS («KoroFrance», Γαλλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Cargill: διεθνής παραγωγή και εμπορία τροφίμων καθώς και γεωργικών και διαχείρισης κινδύνου προϊόντων και υπηρεσιών. Στις δραστηριότητες της Cargill περιλαμβάνονται η εμπορία σπόρων και βασικών προϊόντων, η επεξεργασία και διύλιση ελαιούχων και άλλων σπόρων, η αλευροποίηση, η επεξεργασία κρέατος και οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες·
- για την KoroFrance: εταιρεία χαρτοφυλακίου του Ομίλου Provimis, με δραστηριότητες στον τομέα της παραγωγής και προμήθειας ζωοτροφών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6383 — Cargill/KoroFrance. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6406 — Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 307/09)

1. Στις 11 Οκτωβρίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Colisée Laffitte (Γαλλία) και Caisse des Dépôts et Consignations (CDC, Γαλλία) αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο ενός συγκροτήματος ακινήτων στο Παρίσι (9^ο arrondissement), που επί του παρόντος ελέγχεται αποκλειστικά από την Colisée Laffitte.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Colisée Laffitte: θυγατρική του ομίλου Groupe Axa, εταιρεία επενδύσεων σε ακίνητα·
- για την CDC: γαλλικό δημόσιο ίδρυμα που ασκεί αποστολές γενικού συμφέροντος, αφενός, και δραστηριότητες ανοικτές στον ανταγωνισμό, αφετέρου·
- για το συγκρότημα ακινήτων: αποτελείται από κτίρια γραφείων στο Παρίσι (9^ο arrondissement).

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6406 — Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2011/C 307/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ABENSBERGER SPARGEL»/«ABENSBERGER QUALITÄTSSPARGEL»

Αριθ. ΕΚ: DE-PGI-0005-0852-26.01.2011

ΠΓΕ (X) ΠΟΠ ()

1. Ονομασία:

«Abensberger Spargel»/«Abensberger Qualitätsspargel»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Γερμανία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

3.1. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.6 — Λαχανικά

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1:

Τα σπαράγγια (*Asparagus officinalis*) ανήκουν στην οικογένεια των λειριοειδών. Τα βρώσιμα τμήματα των σπαραγγιών είναι βλαστοί πολυετών θάμνων που διατίθενται στην κατανάλωση αποφλοιωμένα ή αναποφλοιωτά. Το προϊόν «Abensberger Spargel» παράγεται σύμφωνα με τους κανόνες της γεωργικής παραγωγής.

Εξαιρουμένων των ποσοτήτων που πωλούνται απευθείας από τον παραγωγό στον καταναλωτή, το προϊόν Abensberger asparagus παράγεται σύμφωνα με το πρότυπο UNECE FFV04 (σπαράγγια). Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το εν λόγω πρότυπο, οι απαιτήσεις του ισχύουν επίσης για τα λευκά και τα βιολετί σπαράγγια ελάχιστης διαμέτρου 5 mm. Επιπλέον, οι θραυσμένοι βλαστοί σπαραγγιών μπορούν επίσης να διατεθούν στο εμπόριο, στην κατηγορία «Bruchspargel» (θραύσματα σπαραγγιών).

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):

—

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

—

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

Η παραγωγή του προϊόντος «Abensberger Spargel», από την καλλιέργεια έως τη συγκομιδή, πρέπει να εκτελείται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

(1) ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

Μετά τη συγκομιδή, τα κομμένα σπαράγγια πρέπει να ψύχονται αμέσως για να διατηρηθεί η ποιότητά τους. Οι βλαστοί κόβονται στο επιθυμητό μήκος και ταξινομούνται σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης των παραγωγών. Κατόπιν αποθηκεύονται σε θερμοκρασία 1-2 °C σε τόπο με υψηλό βαθμό υγρασίας, αλλά δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε νερό. Η ψυκτική αλυσίδα δεν πρέπει να διακόπτεται από τον παραγωγό. Η συσκευασία, η ψύξη και οι χώροι πώλησης πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις υγιεινής.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση:

Το προϊόν «Abensberger Qualitätsspargel» πρέπει, όταν διατίθεται προς πώληση, να φέρει τον ακόλουθο λογότυπο:



4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:

Η γεωγραφική περιοχή καλύπτει, ιδίως, το «Sandgürtel» («ζώνη άμμου») μεταξύ Siegenburg, Neustadt an der Donau, Abensberg και Langquaid, και βρίσκεται αποκλειστικά εντός του αγροτικού διαμερίσματος Kelheim.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Σε άρθρο του στο οποίο περιγράφει τις οικονομικές δραστηριότητες του τάγματος των Καρμελιτών, ο Maximilian Georg Kroiss αναφέρει ότι η καλλιέργεια σπαραγγιών στην περιοχή Abensberg είχε πιθανώς ξεκινήσει ήδη από το 1730. Στο ίδιο άρθρο υποστηρίζει επίσης ότι ένας άλλος ιστορικός, ο Angrüner, εσφαλμένα υποθέτει ότι τα σπαράγγια καλλιεργήθηκαν για πρώτη φορά στην περιοχή Abensberg περίπου στα 1900. Ο Kroiss υπογραμμίζει επίσης το γεγονός ότι ακόμη και σήμερα το Abensberg είναι διάσημο για τα σπαράγγια του.

Λόγω του βέλτιστου εδάφους και κλίματός της η περιοχή Abensberg, δηλαδή το «Sandgürtel» zwischen Siegenburg, to Neustadt an der Donau, to Abensberg και to Langquaid, συναποτελούν εξαιρετική περιοχή σπαραγγοκαλλιέργειας. Για παράδειγμα, η μέση ετήσια θερμοκρασία της περιοχής που ανέρχεται σε 9,8 °C και το μέσο ετήσιο ύψος βροχοπτώσεων των 703 mm αποτελούν κατάλληλες κλιματικές συνθήκες για την καλλιέργεια σπαραγγιών. Σύμφωνα με τα γεωγραφικά δεδομένα του εδαφολογικού άτλαντα της Βαυαρίας, τα εδάφη είναι κυρίως αμμώδη.

Υπάρχουν 67 παραγωγοί σπαραγγιών σε μια περιοχή καλλιέργειας έκτασης 312 εκταρίων (στοιχεία του 2007). Η περιοχή Abensberg είναι μία από τις κύριες σπαραγγοπαραγωγούς περιοχές της Βαυαρίας. Επιπλέον, οι τοπικοί παραγωγοί συνεχώς αναπτύσσουν και βελτιώνουν τις τεχνικές παραγωγής που εφαρμόζουν.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος:

Το προϊόν «Abensberger Spargel» εκτιμάται ιδιαίτερος από τους καταναλωτές και έχει εξαιρετική φήμη για τη γεύση του μεταξύ των γευσιγνωστών. Πρόκειται για παραδοσιακή βαυαρική σπεσιαλιτέ και έχει επομένως συμπεριληφθεί στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων που τηρεί το Υπουργείο Γεωργίας της Βαυαρίας (<http://www.food-from-bavaria.de>). Την τελευταία 10ετία, το προϊόν διατίθεται εμπορικά όχι μόνον με την ονομασία «Abensberger Spargel» αλλά και με το συλλογικό καταχωρισμένο εμπορικό σήμα «Abensberger Qualitäts-Spargel». Οι κανόνες για την απονομή του εν λόγω συλλογικού σήματος προβλέπουν την τήρηση αυστηρών απαιτήσεων ποιότητας.

Αυτή η υψηλή ποιότητα σημαίνει ότι οι καταναλωτές είναι διατεθειμένοι να καταβάλλουν ένα επιπλέον τίμημα και πράγματι, η τιμή του «Abensberger Spargel» είναι ακόμη υψηλότερη και από αυτήν του πασίγνωστου «Schrobenhausener Spargel».

Το προϊόν «Abensberger Spargel» είναι επίσης γνωστό επειδή υπάρχει ένα βιβλίο μαγειρικής ειδικά γραμμένο για αυτό και επειδή, κάθε χρόνο, η «Βασίλισσα των Σπαραγγιών» επιλέγεται για να εκπροσωπήσει την περιοχή ως ιδιαίτερη σπεσιαλιτέ της. Το έτος 2007 εορτάστηκε η 75η επέτειος της σπαραγγοκαλλιέργειας στο Abensberg.

- 5.3. Ατιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):

Οι εδαφικές συνθήκες της περιοχής και η τεχνογνωσία των τοπικών παραγωγών αποτελούν τους κυριότερους παράγοντες στους οποίους οφείλεται η υψηλή του προϊόντος «Abensberger Spargel» και η μεγάλη εκτίμηση των καταναλωτών για το συγκεκριμένο προϊόν.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

(Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006)

Markenblatt Τεύχος 19 της 14ης Μαΐου 2010, μέρος 7a-aa, σ. 8178

<http://www.register.dpma.de/DPMAREGISTER/geo/detail.pdfdownload/13351>

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

